

bibleref-german

Dominik Waßenhoven

Version 1.0, 6. 2. 2011

Das Paket bibleref-german bietet Übersetzungen und verschiedene Formate für die Benutzung von bibleref in deutschsprachigen Dokumenten. Die Benennung der biblischen Bücher folgt den Loccumer Richtlinien und verschiedenen Abweichungen davon. Außerdem wird die Vulgata, also die lateinische Übersetzung der Bibel, unterstützt. **Es wird mindestens Version 1.14 von bibleref benötigt. Außerdem wird das Paket etoolbox verwendet.**

Dieses Handbuch ist Teil des Pakets bibleref-german. Es darf nach den Bedingungen der »[LATEX Project Public Licence](#)« verteilt und/oder verändert werden. Für weitere Informationen schauen Sie bitte in die Datei »[LIESMICH](#)«.

Dies ist die Bildschirmversion der Dokumentation von bibleref-german. Wenn Sie eine Druckversion haben möchten, schauen Sie bitte in die Datei »[LIESMICH](#)«.

1 Benutzung

Die grundsätzliche Benutzung erfolgt analog zu bibleref. Bibelstellen werden also mit dem Befehl `\bibleverse` gesetzt:

`\bibleverse`

`\bibleverse{<Buch>}{<Kapitel>:<Vers(e)>}`

Damit kann sowohl nur ein einzelnes Buch, ein Buch mit Kapitelangaben oder ein Buch mit Kapitel- und Versangaben referenziert werden. Einige Beispiele:

<code>\bibleverse{Revelation}{13:17}\\</code>	Offenbarung 13,17
<code>\bibleverse{Rev}{13:}\\</code>	Offenbarung 13
<code>\bibleverse{Rev}{13:15-17}\\</code>	Offenbarung 13,15–17
<code>\bibleverse{Rev}{13:15,17}</code>	Offenbarung 13,15.17

Weitere Beispiele finden sich im Abschnitt [3 auf Seite 9](#).

Neben den englischen Bezeichnungen der Bücher können als Argument des Befehls `\bibleverse` auch deutsche Bezeichnungen verwendet werden:

<code>\bibleverse{Offenbarung}{13:17}\\</code>	Offenbarung 13,17
<code>\bibleverse{Offb}{13:15}</code>	Offenbarung 13,15

Eine vollständige Liste der gültigen Argumente findet sich im Abschnitt [2 auf Seite 5](#).

Zusätzlich zu den von bibleref definierten Büchern wurde noch das Buch `Psalm` hinzugefügt, mit dem man einen einzelnen Psalm referenzieren kann. Dies war nötig, um zwischen Einzahl und Mehrzahl unterscheiden zu können.

<code>\bibleverse{Psalm}{23:}\\</code>	Psalm 23
<code>\bibleverse{Psalmen}{13:}-(17:}\\</code>	Psalmen 13–17
<code>\bibleverse{Ps}{13-17:}\\</code>	Psalmen 13–17
<code>\bibleverse{Pss}{13,17:}</code>	Psalmen 13.17

1.1 Stile

bibleref-german bietet unterschiedliche Stile, die sich auf die Darstellung der Kapitel- und Versangaben auswirken, aber auch auf die Namen der biblischen Bücher. Es gibt zwar mit den »Loccumer Richtlinien« prinzipiell eine ökumenische Vereinbarung darüber, wie die Namen der Bibel im Deutschen geschrieben werden sollen,

in der Praxis gibt es aber dennoch einige Abweichungen. Neben Unterschieden zwischen der Einheitsübersetzung und der Lutherbibel weichen auch die wissenschaftlichen Lexika teilweise von der Norm ab. Die folgenden Stile können per Paketooption geladen werden:

bibleref-german: Stile	
Einheitsuebersetzung	Einheitsübersetzung
Lutherbibel	Lutherbibel
LThK	Lexikon für Theologie und Kirche
RGG	Religion in Geschichte und Gegenwart
TRE	Theologische Realenzyklopädie
Vulgata	Vulgata (lateinische Bibel)

Falls kein Stil per Paketooption gewählt wird, ist [Einheitsuebersetzung](#) voreingestellt.

Neben diesen deutschen Stilen können auch die ursprünglichen Stile des Pakets bibleref geladen werden:

Stile des bibleref-Pakets	
default	Default Style
jerusalem	Jerusalem Style
anglosaxon	Anglo-Saxon Style
JEH	Journal of Ecclesiastical History
MHRA	Modern Humanities Research Association
NTG	Novum Testamentum Graece (Nestle-Aland)
MLA	Modern Language Association
chicago	Chicago Manual of Style
text	full text

Ein zusätzliches Laden von bibleref ist nicht nötig.

Wie in bibleref ist es möglich, mit dem Befehl `\biblerefstyle` auf einen anderen Stil umzuschalten:

```
\biblerefstyle      \biblerefstyle{<Stil>}
```

Auch hierzu ein Beispiel:

<pre>\bibleverse{IKor}(4:1-2)\ \biblerefstyle{TRE} \bibleverse{IKor}(4:1-2)</pre>	1. Korintherbrief 4,1–2 I Kor 4,1–2
---	--

Dadurch können mit bibleref-german in einem Dokument deutsche und englische Stile gemischt werden:

<code>\bibleverse{IKor}(4:1-2)\</code>	1. Korintherbrief 4,1–2
<code>\biblerefstyle{default}</code>	1 Corinthians 4:1–2
<code>\bibleverse{IKor}(4:1-2)</code>	

1.2 Formate

Jeder der deutschen Stile kommt in vier unterschiedlichen Formaten:

bibleref-german: Formate	
kurz	
lang	
Terminus	
Zahlwort	

Die Standardeinstellung richtet sich nach dem Stil:

Formate: Standardwerte	
Einheitsuebersetzung	lang
Lutherbibel	lang
LThK	kurz
RGG	kurz
TRE	kurz
Vulgata	kurz

Die Option **kurz** verwendet abgekürzte Buchnamen, bei **lang** werden sie ausgeschrieben, bei **Terminus** wird eine Phrase verwendet und bei **Zahlwort** werden die Kapitel- und Versangaben zusätzlich in Numerale umgewandelt. Ein Beispiel:

Ausgabe von <code>\bibleverse{Offb}(13:17)</code>	
kurz	Offb 13,17
lang	Offenbarung 13,17
Terminus	Die Offenbarung des Johannes 13,17
Zahlwort	Die Offenbarung des Johannes, Kapitel dreizehn, Vers siebzehn

Bei Zahlwort ist zu beachten, dass für die Numerale die Einstellung



der aktuellen Sprache gilt. Das heißt, in einem englischsprachigen Dokument oder in einer englischen Umgebung wäre die Ausgabe des letzten Beispiels: “Die Offenbarung des Johannes, Kapitel thirteen, Vers seventeen”. Damit die Spracheinstellungen vom Paket `fmtcount`, das die Zahlen in Numerele umwandelt, erkannt werden, muss `bibleref-german` *nach* `babel` geladen werden!

Dasselbe gilt sinngemäß für die `bibleref`-Option `text`, die nur dann englische Numerele und Ordinalzahlen ausgibt, wenn sich der entsprechende Abschnitt in einer englischen Umgebung oder einem englischen Dokument befindet.

Für den Stil `Vulgata` steht die Option `Zahlwort` nicht zur Verfügung, weil `fmtcount` kein Latein unterstützt. Wählt man `Vulgata` mit der Option `Zahlwort`, werden lediglich die Ordinalzahlen der Buchnamen ausgeschrieben (»I« wird zu »primus«, »II« zu »secundus« etc.), ansonsten wird `Terminus` verwendet.

Auch das Format lässt sich umschalten, und zwar mit dem Befehl

```
\biblerefformat { \biblerefformat{<Format>}
```

Auch hierzu ein Beispiel:

```
\bibleverse{IKor}{4:1-2}\\
\biblerefformat{kurz}
\bibleverse{IKor}{4:1-2}\\
\biblerefformat{Terminus}
\bibleverse{IKor}{4:1-2}
```

1. Korintherbrief 4,1–2
1 Kor 4,1–2
Der 1. Brief an die Korinther 4,1–2

2 Liste der Buchbezeichnungen

Die folgende Liste zeigt die deutschen Bezeichnungen, die als Argument des Befehls `\bibleverse` verwendet werden können. Daneben können weiterhin die englischen Bezeichnungen aus dem `bibleref`-Paket verwendet werden.

Liste der Buchbezeichnungen		
kurz	lang	ergibt (Einheitsübersetzung)
<i>Altes Testament</i>		
Gen	Genesis	Genesis
IMos	IMose	Genesis
Ex	Exodus	Exodus
IIMos	IIMose	Exodus
Lev	Levitikus	Levitikus
IIIMos	IIIMose	Levitikus

Liste der Buchbezeichnungen (Forts.)

kurz	lang	ergibt (Einheitsübersetzung)
Num	Numeri	Numeri
IVMos	IVMose	Numeri
Dtn	Deuteronomium	Deuteronomium
VMos	VMose	Deuteronomium
Jos	Josua	Josua
Ri	Richter	Richter
Rut	Ruth	Rut
ISam	ISamuel	1. Samuel
IISam	IISamuel	2. Samuel
IKoen	IKoenige	1. Könige
IIKoen	IIKoenige	2. Könige
IChr	IChronik	1. Chronik
IIChr	IIChronik	2. Chronik
Esr	Esra	Esra
Neh	Nehemia	Nehemia
Tob	Tobit	Tobit
	Tobias	Tobit
Jdt	Judit	Judit
Est	Ester	Ester
IMakk	IMakkabaeer	1. Makkabäer
IIMakk	IIMakkabaeer	2. Makkabäer
Hi	Hiob	Ijob
	Ijob	Ijob
—	Psaln	Psaln
Ps/Pss	Psalmen	Psalmen
Spr	Sprueche	Sprichwörter
	Sprichwoerter	Sprichwörter
Pred	Prediger	Kohelet
Koh	Kohelet	Kohelet
Hld	Hohelied	Hoheslied
	Hoheslied	Hoheslied
Weish	Weisheit	Weisheit
Sir	Sirach	Jesus Sirach
	JesusSirach	Jesus Sirach
Jes	Jesaja	Jesaja
Jer	Jeremia	Jeremia
Klgl	Klagelieder	Klagelieder
Bar	Baruch	Baruch
Ez	Ezechiel	Ezechiel
Hes	Hesekiel	Ezechiel
Dan	Daniel	Daniel

Liste der Buchbezeichnungen (Forts.)

kurz	lang	ergibt (Einheitsübersetzung)
Hos	Hosea	Hosea
Jo	Joel	Joël
Am	Amos	Amos
Obd	Obadja	Obadja
Jon	Jona	Jona
Mi	Micha	Micha
Nah	Nahum	Nahum
Hab	Habakuk	Habakuk
Zef	Zefanja	Zefanja
Hag	Haggai	Haggai
Sach	Sacharja	Sacharja
Mal	Maleachi	Maleachi
<i>Neues Testament</i>		
Mt	Matthaeus	Matthäus
Mk	Markus	Markus
Lk	Lukas	Lukas
Joh	Johannes	Johannes
Apg	Apostelgeschichte	Apostelgeschichte
Roem	Roemer	Römerbrief
IKor	IKorinther	1. Korintherbrief
IIKor	IIKorinther	2. Korintherbrief
Gal	Galater	Galaterbrief
Eph	Epheser	Epheserbrief
Phil	Philipper	Philipperbrief
Kol	Kolosser	Kolosserbrief
IThess	IThessalonicher	1. Thessalonicherbrief
IIThess	IIThessalonicher	2. Thessalonicherbrief
ITim	ITimotheus	1. Timotheusbrief
IITim	IITimotheus	2. Timotheusbrief
Phlm	Philemon	Philemonbrief
Hebr	Hebraeer	Hebräerbrief
Jak	Jakobus	Jakobusbrief
IPetr	IPetrus	1. Petrusbrief
IIPetr	IIPetrus	2. Petrusbrief
IJoh	IJohannes	1. Johannesbrief
IIJoh	IIJohannes	2. Johannesbrief
IIIJoh	IIIJohannes	3. Johannesbrief
Jud	Judas	Judasbrief
Offb	Offenbarung	Offenbarung

2.1 Zusätzliche Bücher definieren

Wenn weitere Bücher referenziert werden müssen (beispielsweise Apokryphen), die nicht von bible-ref oder bible-ref-german definiert sind, kann man das mit dem von bible-ref bereitgestellten Befehl `\addbiblebook` machen.

`\addbiblebook`

`\addbiblebook{<Bezeichnung>}{<Buchname>}`

Zum Beispiel:

```
\addbiblebook{DtJes}{Deuterojesaja}
\addbiblebook{TrJes}{Tritojesaja}
\bibleverse{DtJes}(10:1)\
\bibleverse{TrJes}
```

Deuterojesaja 10,1
Tritojesaja

Dabei lässt sich nicht zwischen kurzer und langer Variante unterscheiden, auf die mit den Formaten zurückgegriffen werden könnte. Man muss dafür stattdessen mehrere Bücher hinzufügen. Um mögliche Abkürzungspunkte zu berücksichtigen, sollte man an abgekürzte Buchnamen ein `\BRperiod` anhängen:

```
\addbiblebook{Past}{Past\BRperiod}
\addbiblebook{Pastoralbriefe}{Pastoralbriefe}
\bibleverse{Jes}(2,5:)
\bibleverse{Past}(1:3)\
\bibleverse{Pastoralbriefe}(1:3)
```

Das führt zu folgender Ausgabe (die neu definierten Bücher, die nicht zum Stil passen, sind kursiv hervorgehoben):

Einheitsübersetzung, lang

Jesaja 2.5

Past 1,3

Pastoralbriefe 1,3

Einheitsübersetzung, kurz

Jes 2.5

Past 1,3

Pastoralbriefe 1,3

Stil »anglosaxon«:

Isa. II,V

Past. I.3

Pastoralbriefe I.3

3 Beispiele

Es folgen einige Beispiele zu den einzelnen Stilen.

Einheitsuebersetzung (Standard: lang)

<code>\bibleverse{Ex} \\</code>	Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}{20:} \\</code>	Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17} \\</code>	Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21} \\</code>	2. Korintherbrief 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32} \\</code>	2. Korintherbrief 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}(21:3) \\</code>	Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}(17:)(20:) \\</code>	Kohelet 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11} \\</code>	Offenbarung 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7) \\</code>	1. Chronik 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:} \\</code>	Lukas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13} \\</code>	Psalm 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Psalmen 13–18

Einheitsuebersetzung (kurz)

<code>\bibleverse{Ex} \\</code>	Ex
<code>\bibleverse{Exodus}{20:} \\</code>	Ex 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17} \\</code>	Num 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21} \\</code>	2 Kor 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32} \\</code>	2 Kor 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}(21:3) \\</code>	Jer 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}(17:)(20:) \\</code>	Koh 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11} \\</code>	Offb 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7) \\</code>	1 Chr 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:} \\</code>	Lk 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13} \\</code>	Ps 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Ps 13–18

Einheitsuebersetzung (Terminus)

<code>\bibleverse{Ex} \\</code>	Das Buch Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}{20:} \\</code>	Das Buch Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17} \\</code>	Das Buch Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21} \\</code>	Der 2. Brief an die Korinther 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32} \\</code>	Der 2. Brief an die Korinther 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}(21:3) \\</code>	Das Buch Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}(17:)(20:) \\</code>	Das Buch Kohelet 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11} \\</code>	Die Offenbarung des Johannes 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7) \\</code>	Das 1. Buch der Chronik 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:} \\</code>	Das Evangelium nach Lukas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13} \\</code>	Der Psalm 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Die Psalmen 13–18

Lutherbibel (Standard: lang)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	2. Mose
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	2. Mose 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	4. Mose 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	2. Korinther 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	2. Korinther 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}(21:3)\\</code>	Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}(17:)(20:)\\</code>	Prediger 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Offenbarung 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	1. Chronik 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lukas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Psalm 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Psalmen 13–18

Lutherbibel (kurz)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	2.Mose
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	2.Mose 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	4.Mose 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	2.Kor 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	2.Kor 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}(21:3)\\</code>	Jer 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}(17:)(20:)\\</code>	Pred 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Offb 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	1.Chr 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lk 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Ps 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Ps 13–18

Lutherbibel (Terminus)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Das 2. Buch Mose
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Das 2. Buch Mose 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Das 4. Buch Mose 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	Der 2. Brief des Paulus an die Korinther 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	Der 2. Brief des Paulus an die Korinther 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}(21:3)\\</code>	Der Prophet Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}(17:)(20:)\\</code>	Der Prediger Salomo 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Die Offenbarung des Johannes 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	Das 1. Buch der Chronik 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Das Evangelium nach Lukas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Der Psalter 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Der Psalter 13–18

LThK (Standard: kurz)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Ex
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Ex 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Num 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	2 Kor 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	2 Kor 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}{21:3}\\</code>	Jer 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}{17:}{20:}\\</code>	Koh 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Offb 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	1 Chr 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lk 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Ps 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Ps 13–18

LThK (lang)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	2. Korinther 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	2. Korinther 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}{21:3}\\</code>	Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}{17:}{20:}\\</code>	Kohelet 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Offenbarung 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	1. Chronik 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lukas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Psalm 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Psalmen 13–18

LThK (Terminus)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	Der 2. Brief an die Korinther 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	Der 2. Brief an die Korinther 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}{21:3}\\</code>	Das Buch Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}{17:}{20:}\\</code>	Das Buch Kohelet 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Die Offenbarung des Johannes 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	Das 1. Buch der Chronik 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Das Evangelium nach Lukas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Der Psalm 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Die Psalmen 13–18

RGG (Standard: kurz)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Ex
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Ex 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Num 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	2Kor 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	2Kor 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}{21:3}\\</code>	Jer 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}{17:}{20:}\\</code>	Pred 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Apk 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	1Chr 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lk 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Ps 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Pss 13–18

RGG (lang)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	2. Korintherbrief 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	2. Korintherbrief 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}{21:3}\\</code>	Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}{17:}{20:}\\</code>	Prediger 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Johannes-Apokalypse 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	1. Chronik 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lukas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Psalm 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Psalmen 13–18

RGG (Terminus)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	2. Korintherbrief 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	2. Korintherbrief 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}{21:3}\\</code>	Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}{17:}{20:}\\</code>	Prediger 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Johannes-Apokalypse 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	1. Chronik 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lukas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Psalm 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Psalmen 13–18

TRE (Standard: kurz)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Ex
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Ex 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Num 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	II Kor 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	II Kor 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}{21:3}\\</code>	Jer 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}{17:}{20:}\\</code>	Koh 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Apk 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	I Chr 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lk 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Ps 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Ps 13–18

TRE (lang)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	2. Korintherbrief 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	2. Korintherbrief 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}{21:3}\\</code>	Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}{17:}{20:}\\</code>	Kohelet 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Johannes-Apokalypse 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	1. Chronikbuch 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lukas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Psalm 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Psalmen 13–18

TRE (Terminus)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}{20:}\\</code>	Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}{20:17}\\</code>	Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}{12:21}\\</code>	2. Korintherbrief 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}{12:21-32}\\</code>	2. Korintherbrief 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}{20:17}{21:3}\\</code>	Jeremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}{15:}{17:}{20:}\\</code>	Kohelet 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}{1:2,5,7-9,11}\\</code>	Johannes-Apokalypse 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}{1:3}-(2:7)\\</code>	1. Chronikbuch 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}{1,4-5,8:}\\</code>	Lukasevangelium 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}{17:13}\\</code>	Psalm 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}{13-18:}</code>	Psalmen 13–18

Vulgata (Standard: kurz)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Ex
<code>\bibleverse{Exodus}(20:)\\</code>	Ex 20
<code>\bibleverse{IVMose}(20:17)\\</code>	Nm 20,17
<code>\bibleverse{IICo}(12:21)\\</code>	II Cor 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}(12:21-32)\\</code>	II Cor 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}(20:17)(21:3)\\</code>	Ier 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}(15:)(17:)(20:)\\</code>	Ecl 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}(1:2,5,7-9,11)\\</code>	Apc 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}(1:3)-(2:7)\\</code>	I Par 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}(1,4-5,8:)\\</code>	Lc 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}(17:13)\\</code>	Ps 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}(13-18:)</code>	Ps 13–18

Vulgata (lang)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}(20:)\\</code>	Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}(20:17)\\</code>	Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}(12:21)\\</code>	Epistula ad Corinthios II 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}(12:21-32)\\</code>	Epistula ad Corinthios II 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}(20:17)(21:3)\\</code>	Hieremia 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}(15:)(17:)(20:)\\</code>	Ecclesiastes 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}(1:2,5,7-9,11)\\</code>	Apocalypsis 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}(1:3)-(2:7)\\</code>	I Paralipomenon 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}(1,4-5,8:)\\</code>	Lucas 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}(17:13)\\</code>	Psalmus 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}(13-18:)</code>	Psalmi 13–18

Vulgata (Terminus)

<code>\bibleverse{Ex}\\</code>	Liber Ellesmoth id est Exodus
<code>\bibleverse{Exodus}(20:)\\</code>	Liber Ellesmoth id est Exodus 20
<code>\bibleverse{IVMose}(20:17)\\</code>	Liber Vaiedabber id est Numeri 20,17
<code>\bibleverse{IICo}(12:21)\\</code>	Epistula Pauli ad Corinthios II 12,21
<code>\bibleverse{IIKor}(12:21-32)\\</code>	Epistula Pauli ad Corinthios II 12,21–32
<code>\bibleverse{Jer}(20:17)(21:3)\\</code>	Liber Hieremiae prophetae 20,17; 21,3
<code>\bibleverse{Koh}(15:)(17:)(20:)\\</code>	Liber Ecclesiastes 15; 17; 20
<code>\bibleverse{Rev}(1:2,5,7-9,11)</code>	Apocalypsis Iohannis apostoli 1,2.5.7–9.11
<code>\bibleverse{IChronik}(1:3)-(2:7)</code>	Liber Dabreiamin id est Verba dierum qui graece dicitur Paralipomenon I 1,3–2,7
<code>\bibleverse{Luke}(1,4-5,8:)\\</code>	Evangelium secundum Lucam 1.4–5.8
<code>\bibleverse{Psalm}(17:13)\\</code>	Liber Psalmorum 17,13
<code>\bibleverse{Psalmen}(13-18:)</code>	Liber Psalmorum 13–18

4 Liste aller Bücher

Im Folgenden werden alle Bücher aufgelistet, wie sie von den zur Verfügung stehenden Stilen in den unterschiedlichen Formaten ausgegeben werden. Da die Buchnamen der Formate **Terminus** und **Zahlwort** identisch sind, wurde auf die Ausgabe von **Zahlwort** verzichtet (außer beim Stil **Vulgata**).

Einheitsuebersetzung		
kurz	lang	Terminus
<i>Altes Testament</i>		
Gen	Genesis	Das Buch Genesis
Ex	Exodus	Das Buch Exodus
Lev	Levitikus	Das Buch Levitikus
Num	Numeri	Das Buch Numeri
Dtn	Deuteronomium	Das Buch Deuteronomium
Jos	Josua	Das Buch Josua
Ri	Richter	Das Buch der Richter
Rut	Rut	Das Buch Rut
1 Sam	1. Samuel	Das 1. Buch Samuel
2 Sam	2. Samuel	Das 2. Buch Samuel
1 Kön	1. Könige	Das 1. Buch der Könige
2 Kön	2. Könige	Das 2. Buch der Könige
1 Chr	1. Chronik	Das 1. Buch der Chronik
2 Chr	2. Chronik	Das 2. Buch der Chronik
Esra	Esra	Das Buch der Esra
Neh	Nehemia	Das Buch Nehemia
Tob	Tobit	Das Buch Tobit
Jdt	Judit	Das Buch Judit
Est	Ester	Das Buch Ester
1 Makk	1. Makkabäer	Das 1. Buch der Makkabäer
2 Makk	2. Makkabäer	Das 2. Buch der Makkabäer
Ijob	Ijob	Das Buch Ijob
Ps (Einzahl)	Psalm	Der Psalm
Ps (Mehrzahl)	Psalmen	Die Psalmen
Spr	Spruchwörter	Das Buch der Sprichwörter
Koh	Kohelet	Das Buch Kohelet
Hld	Hoheslied	Das Hohelied
Weish	Weisheit	Das Buch der Weisheit
Sir	Jesus Sirach	Das Buch Jesus Sirach
Jes	Jesaja	Das Buch Jesaja
Jer	Jeremia	Das Buch Jeremia
Klgl	Klagelieder	Die Klagelieder
Bar	Baruch	Das Buch Baruch
Ez	Ezechiel	Das Buch Ezechiel
Dan	Daniel	Das Buch Daniel
Hos	Hosea	Das Buch Hosea
Joël	Joël	Das Buch Joël
Am	Amos	Das Buch Amos
Obd	Obadja	Das Buch Obadja

Einheitsuebersetzung (Forts.)

kurz	lang	Terminus
Jona	Jona	Das Buch Jona
Mi	Micha	Das Buch Micha
Nah	Nahum	Das Buch Nahum
Hab	Habakuk	Das Buch Habakuk
Zef	Zefanja	Das Buch Zefanja
Hag	Haggai	Das Buch Haggai
Sach	Sacharja	Das Buch Sacharja
Mal	Maleachi	Das Buch Maleachi

Neues Testament

Mt	Matthäus	Das Evangelium nach Matthäus
Mk	Markus	Das Evangelium nach Markus
Lk	Lukas	Das Evangelium nach Lukas
Joh	Johannes	Das Evangelium nach Johannes
Apg	Apostelgeschichte	Die Apostelgeschichte
Röm	Römerbrief	Der Brief an die Römer
1 Kor	1. Korintherbrief	Der 1. Brief an die Korinther
2 Kor	2. Korintherbrief	Der 2. Brief an die Korinther
Gal	Galaterbrief	Der Brief an die Galater
Eph	Epheserbrief	Der Brief an die Epheser
Phil	Philipperbrief	Der Brief an die Philipper
Kol	Kolosserbrief	Der Brief an die Kolosser
1 Thess	1. Thessalonicherbrief	Der 1. Brief an die Thessalonicher
2 Thess	2. Thessalonicherbrief	Der 2. Brief an die Thessalonicher
1 Tim	1. Timotheusbrief	Der 1. Brief an Timotheus
2 Tim	2. Timotheusbrief	Der 2. Brief an Timotheus
Tit	Titusbrief	Der Brief an Titus
Phlm	Philemonbrief	Der Brief an Philemon
Hebr	Hebräerbrief	Der Brief an die Hebräer
Jak	Jakobusbrief	Der Brief des Jakobus
1 Petr	1. Petrusbrief	Der 1. Brief des Petrus
2 Petr	2. Petrusbrief	Der 2. Brief des Petrus
1 Joh	1. Johannesbrief	Der 1. Brief des Johannes
2 Joh	2. Johannesbrief	Der 2. Brief des Johannes
3 Joh	3. Johannesbrief	Der 3. Brief des Johannes
Jud	Judasbrief	Der Brief des Judas
Offb	Offenbarung	Die Offenbarung des Johannes

Lutherbibel		
kurz	lang	Terminus
<i>Altes Testament</i>		
1.Mose	1. Mose	Das 1. Buch Mose
2.Mose	2. Mose	Das 2. Buch Mose
3.Mose	3. Mose	Das 3. Buch Mose
4.Mose	4. Mose	Das 4. Buch Mose
5.Mose	5. Mose	Das 5. Buch Mose
Jos	Josua	Das Buch Josua
Ri	Richter	Das Buch der Richter
Rut	Rut	Das Buch Rut
1.Sam	1. Samuel	Das 1. Buch Samuel
2.Sam	2. Samuel	Das 2. Buch Samuel
1.Kön	1. Könige	Das 1. Buch der Könige
2.Kön	2. Könige	Das 2. Buch der Könige
1.Chr	1. Chronik	Das 1. Buch der Chronik
2.Chr	2. Chronik	Das 2. Buch der Chronik
Esr	Esra	Das Buch der Esra
Neh	Nehemia	Das Buch Nehemia
Tob	Tobias	Das Buch Tobias
Jdt	Judit	Das Buch Judit
Est	Ester	Das Buch Ester
1.Makk	1. Makkabäer	Das 1. Buch der Makkabäer
2.Makk	2. Makkabäer	Das 2. Buch der Makkabäer
Hiob	Hiob	Das Buch Hiob
Ps (Einzahl)	Psalm	Der Psalter
Ps (Mehrzahl)	Psalmen	Der Psalter
Spr	Sprüche	Die Sprüche Salomos
Pred	Prediger	Der Prediger Salomo
Hld	Hoheslied	Das Hohelied Salomos
Weish	Weisheit	Die Weisheit Salomos
Sir	Sirach	Das Buch Jesus Sirach
Jes	Jesaja	Der Prophet Jesaja
Jer	Jeremia	Der Prophet Jeremia
Klgl	Klagelieder	Die Klagelieder Jeremias
Bar	Baruch	Der Prophet Baruch
Hes	Hesekiel	Der Prophet Hesekiel
Dan	Daniel	Der Prophet Daniel
Hos	Hosea	Der Prophet Hosea
Joel	Joel	Der Prophet Joel
Am	Amos	Der Prophet Amos
Obd	Obadja	Der Prophet Obadja
Jona	Jona	Der Prophet Jona
Mi	Micha	Der Prophet Micha
Nah	Nahum	Der Prophet Nahum
Hab	Habakuk	Der Prophet Habakuk
Zef	Zefanja	Der Prophet Zefanja

Lutherbibel (Forts.)

kurz	lang	Terminus
Hag	Haggai	Der Prophet Haggai
Sach	Sacharja	Der Prophet Sacharja
Mal	Maleachi	Der Prophet Maleachi

Neues Testament

Mt	Matthäus	Das Evangelium nach Matthäus
Mk	Markus	Das Evangelium nach Markus
Lk	Lukas	Das Evangelium nach Lukas
Joh	Johannes	Das Evangelium nach Johannes
Apg	Apostelgeschichte	Die Apostelgeschichte des Lukas
Röm	Römer	Der Brief des Paulus an die Römer
1.Kor	1. Korinther	Der 1. Brief des Paulus an die Korinther
2.Kor	2. Korinther	Der 2. Brief des Paulus an die Korinther
Gal	Galater	Der Brief des Paulus an die Galater
Eph	Epheser	Der Brief des Paulus an die Epheser
Phil	Philipper	Der Brief des Paulus an die Philipper
Kol	Kolosser	Der Brief des Paulus an die Kolosser
1.Thess	1. Thessalonicher	Der 1. Brief des Paulus an die Thessalonicher
2.Thess	2. Thessalonicher	Der 2. Brief des Paulus an die Thessalonicher
1.Tim	1. Timotheus	Der 1. Brief des Paulus an Timotheus
2.Tim	2. Timotheus	Der 2. Brief des Paulus an Timotheus
Tit	Titus	Der Brief des Paulus an Titus
Phlm	Philemon	Der Brief des Paulus an Philemon
Hebr	Hebräer	Der Brief an die Hebräer
Jak	Jakobus	Der Brief des Jakobus
1.Petr	1. Petrus	Der 1. Brief des Petrus
2.Petr	2. Petrus	Der 2. Brief des Petrus
1.Joh	1. Johannes	Der 1. Brief des Johannes
2.Joh	2. Johannes	Der 2. Brief des Johannes
3.Joh	3. Johannes	Der 3. Brief des Johannes
Jud	Judas	Der Brief des Judas
Offb	Offenbarung	Die Offenbarung des Johannes

LThK

kurz	lang	Terminus
<i>Altes Testament</i>		
Gen	Genesis	Genesis
Ex	Exodus	Exodus
Lev	Leviticus	Leviticus
Num	Numeri	Numeri
Dtn	Deuteronomium	Deuteronomium
Jos	Josua	Das Buch Josua
Ri	Richter	Das Buch der Richter
Rut	Rut	Das Buch Rut
1 Sam	1. Samuel	Das 1. Buch Samuel
2 Sam	2. Samuel	Das 2. Buch Samuel
1 Kön	1. Könige	Das 1. Buch der Könige
2 Kön	2. Könige	Das 2. Buch der Könige
1 Chr	1. Chronik	Das 1. Buch der Chronik
2 Chr	2. Chronik	Das 2. Buch der Chronik
Esra	Esra	Das Buch Esra
Neh	Nehemia	Das Buch Nehemia
Tob	Tobit	Das Buch Tobit
Jdt	Judit	Das Buch Judit
Est	Ester	Das Buch Ester
1 Makk	1. Makkabäer	Das 1. Buch der Makkabäer
2 Makk	2. Makkabäer	Das 2. Buch der Makkabäer
Ijob	Ijob	Das Buch Ijob
Ps (Einzahl)	Psalm	Der Psalm
Ps (Mehrzahl)	Psalmen	Die Psalmen
Spr	Sprichwörter	Das Buch der Sprichwörter
Koh	Kohelet	Das Buch Kohelet
Hld	Das Hohelied	Das Hohelied
Weish	Weisheit	Das Buch der Weisheit
Sir	Jesus Sirach	Das Buch Jesus Sirach
Jes	Jesaja	Das Buch Jesaja
Jer	Jeremia	Das Buch Jeremia
Klgl	Klagelieder	Die Klagelieder des Jeremia
Bar	Baruch	Das Buch Baruch
Ez	Ezechiel	Das Buch Ezechiel
Dan	Daniel	Das Buch Daniel
Hos	Hosea	Das Buch Hosea
Joel	Joel	Das Buch Joel
Am	Amos	Das Buch Amos
Obd	Obadja	Das Buch Obadja
Jona	Jona	Das Buch Jona
Mi	Micha	Das Buch Micha
Nah	Nahum	Das Buch Nahum
Hab	Habakuk	Das Buch Habakuk
Zef	Zefanja	Das Buch Zefanja

LThK (Forts.)

kurz	lang	Terminus
Hag	Haggai	Das Buch Haggai
Sach	Sacharja	Das Buch Sacharja
Mal	Maleachi	Das Buch Maleachi

Neues Testament

Mt	Matthäus	Das Evangelium nach Matthäus
Mk	Markus	Das Evangelium nach Markus
Lk	Lukas	Das Evangelium nach Lukas
Joh	Johannes	Das Evangelium nach Johannes
Apg	Apostelgeschichte	Die Apostelgeschichte
Röm	Römer	Der Brief an die Römer
1 Kor	1. Korinther	Der 1. Brief an die Korinther
2 Kor	2. Korinther	Der 2. Brief an die Korinther
Gal	Galater	Der Brief an die Galater
Eph	Epheser	Der Brief an die Epheser
Phil	Philipper	Der Brief an die Philipper
Kol	Kolosser	Der Brief an die Kolosser
1 Thess	1. Thessalonicher	Der 1. Brief an die Thessalonicher
2 Thess	2. Thessalonicher	Der 2. Brief an die Thessalonicher
1 Tim	1. Timotheus	Der 1. Brief an Timotheus
2 Tim	2. Timotheus	Der 2. Brief an Timotheus
Tit	Titus	Der Brief an Titus
Phlm	Philemon	Der Brief an Philemon
Hebr	Hebräer	Der Brief an die Hebräer
Jak	Jakobus	Der Brief des Jakobus
1 Petr	1. Petrus	Der 1. Brief des Petrus
2 Petr	2. Petrus	Der 2. Brief des Petrus
1 Joh	1. Johannes	Der 1. Brief des Johannes
2 Joh	2. Johannes	Der 2. Brief des Johannes
3 Joh	3. Johannes	Der 3. Brief des Johannes
Jud	Judas	Der Brief des Judas
Offb	Offenbarung	Die Offenbarung des Johannes

RGG		
kurz	lang	Terminus
<i>Altes Testament</i>		
Gen	Genesis	Genesis
Ex	Exodus	Exodus
Lev	Leviticus	Leviticus
Num	Numeri	Numeri
Dtn	Deuteronomium	Deuteronomium
Jos	Josua	Josua
Ri	Richter	Richter
Ruth	Ruth	Ruth
1Sam	1. Samuel	1. Samuel
2Sam	2. Samuel	2. Samuel
1Kön	1. Könige	1. Könige
2Kön	2. Könige	2. Könige
1Chr	1. Chronik	1. Chronik
2Chr	2. Chronik	2. Chronik
Esr	Esra	Esra
Neh	Nehemia	Nehemia
Tob	Tobit	Tobit
Jdt	Judith	Judith
Est	Esther	Esther
1Makk	1. Makkabäer	1. Makkabäer
2Makk	2. Makkabäer	2. Makkabäer
Hi	Hiob	Hiob
Ps (Einzahl)	Psalm	Psalm
Pss (Mehrzahl)	Psalmen	Psalmen
Spr	Sprüche	Sprüche
Pred	Prediger	Prediger
Hhld	Hohes Lied	Hohes Lied
SapSal	Sapientia Salomonis	Sapientia Salomonis
Sir	Sirach	Sirach
Jes	Jesaja	Jesaja
Jer	Jeremia	Jeremia
Klgl	Klagelieder	Klagelieder
Bar	Baruch	Baruch
Ez	Ezechiel	Ezechiel
Dan	Daniel	Daniel
Hos	Hosea	Hosea
Jo	Joel	Joel
Am	Amos	Amos
Ob	Obadja	Obadja
Jon	Jona	Jona
Mi	Micha	Micha
Nah	Nahum	Nahum
Hab	Habakuk	Habakuk
Zeph	Zephanja	Zephanja

RGG (Forts.)		
kurz	lang	Terminus
Hag	Haggaj	Haggaj
Sach	Sacharja	Sacharja
Mal	Maleachi	Maleachi
<i>Neues Testament</i>		
Mt	Matthäus	Matthäus
Mk	Markus	Markus
Lk	Lukas	Lukas
Joh	Johannes	Johannes
Apg	Apostelgeschichte	Apostelgeschichte
Röm	Römerbrief	Römerbrief
1Kor	1. Korintherbrief	1. Korintherbrief
2Kor	2. Korintherbrief	2. Korintherbrief
Gal	Galaterbrief	Galaterbrief
Eph	Epheserbrief	Epheserbrief
Phil	Philipperbrief	Philipperbrief
Kol	Kolosserbrief	Kolosserbrief
1Thess	1. Thessalonicherbrief	1. Thessalonicherbrief
2Thess	2. Thessalonicherbrief	2. Thessalonicherbrief
1Tim	1. Timotheusbrief	1. Timotheusbrief
2Tim	2. Timotheusbrief	2. Timotheusbrief
Tit	Titusbrief	Titusbrief
Phlm	Philemonbrief	Philemonbrief
Hebr	Hebräerbrief	Hebräerbrief
Jak	Jakobusbrief	Jakobusbrief
1Petr	1. Petrusbrief	1. Petrusbrief
2Petr	2. Petrusbrief	2. Petrusbrief
1Joh	1. Johannesbrief	1. Johannesbrief
2Joh	2. Johannesbrief	2. Johannesbrief
3Joh	3. Johannesbrief	3. Johannesbrief
Jud	Judasbrief	Judasbrief
Apk	Johannes-Apokalypse	Johannes-Apokalypse

TRE		
kurz	lang	Terminus
<i>Altes Testament</i>		
Gen	Genesis	Genesis
Ex	Exodus	Exodus
Lev	Leviticus	Leviticus
Num	Numeri	Numeri
Dtn	Deuteronomium	Deuteronomium
Jos	Josua	Josua
Jdc	Judicum	Judicum
Ruth	Ruth	Ruth
I Sam	1. Samuelbuch	1. Samuelbuch
II Sam	2. Samuelbuch	2. Samuelbuch
I Reg	1. Regum	1. Regum
II Reg	2. Regum	2. Regum
I Chr	1. Chronikbuch	1. Chronikbuch
II Chr	2. Chronikbuch	2. Chronikbuch
Esr	Esra	Esra
Neh	Nehemia	Nehemia
Tob	Tobit	Tobit
Jdt	Judith	Judith
Est	Esther	Esther
I Makk	1. Makkabäerbuch	1. Makkabäerbuch
II Makk	2. Makkabäerbuch	2. Makkabäerbuch
Hi	Hiob	Hiob
Ps (Einzahl)	Psalm	Psalm
Ps (Mehrzahl)	Psalmen	Psalmen
Prov	Proverbia	Proverbia
Koh	Kohelet	Kohelet
Cant	Canticum	Canticum
Weish	Weisheit	Weisheit Salomos
Sir	Jesus Sirach	Jesus Sirach
Jes	Jesaja	Jesaja
Jer	Jeremia	Jeremia
Thr	Threni	Threni
Bar	Baruch	Baruch
Ez	Ezechiel	Ezechiel
Dan	Daniel	Daniel
Hos	Hosea	Hosea
Joel	Joel	Joel
Am	Amos	Amos
Ob	Obadja	Obadja
Jon	Jona	Jona
Mi	Micha	Micha
Nah	Nahum	Nahum
Hab	Habakuk	Habakuk
Zeph	Zephanja	Zephanja

TRE (Forts.)

kurz	lang	Terminus
Hag	Haggai	Haggai
Sach	Sacharja	Sacharja
Mal	Maleachi	Maleachi

Neues Testament

Mt	Matthäus	Matthäusevangelium
Mk	Markus	Markusevangelium
Lk	Lukas	Lukasevangelium
Joh	Johannes	Johannesevangelium
Act	Acta Apostolorum	Acta Apostolorum
Röm	Römerbrief	Römerbrief
I Kor	1. Korintherbrief	1. Korintherbrief
II Kor	2. Korintherbrief	2. Korintherbrief
Gal	Galaterbrief	Galaterbrief
Eph	Epheserbrief	Epheserbrief
Phil	Philipperbrief	Philipperbrief
Kol	Kolosserbrief	Kolosserbrief
I Thess	1. Thessalonicherbrief	1. Thessalonicherbrief
II Thess	2. Thessalonicherbrief	2. Thessalonicherbrief
I Tim	1. Timotheusbrief	1. Timotheusbrief
II Tim	2. Timotheusbrief	2. Timotheusbrief
Tit	Titusbrief	Titusbrief
Phlm	Philemonbrief	Philemonbrief
Hebr	Hebräerbrief	Hebräerbrief
Jak	Jakobusbrief	Jakobusbrief
I Petr	1. Petrusbrief	1. Petrusbrief
II Petr	2. Petrusbrief	2. Petrusbrief
I Joh	1. Johannesbrief	1. Johannesbrief
II Joh	2. Johannesbrief	2. Johannesbrief
III Joh	3. Johannesbrief	3. Johannesbrief
Jud	Judasbrief	Judasbrief
Apk	Johannes-Apokalypse	Johannes-Apokalypse

Vulgata	
kurz	lang
<i>Vetus Testamentum</i>	
Gn	Genesis
Ex	Exodus
Lv	Leviticus
Nm	Numeri
Dt	Deuteronomium
Ios	Iosua
Idc	Iudicum
Rt	Ruth
I Sm	I Samuhelis
II Sm	II Samuhelis
III Rg	III Regum
IV Rg	IV Regum
I Par	I Paralipomenon
II Par	II Paralipomenon
I Esr	I Ezra
II Esr	II Ezra
Tb	Tobias
Idt	Iudith
Est	Hester
I Mcc	I Macchabeorum
II Mcc	II Macchabeorum
Iob	Iob
Ps (Einzahl)	Psalmus
Ps (Mehrzahl)	Psalmi
Prv	Proverbia
Ecl	Ecclesiastes
Ct	Canticum
Sap	Sapientia
Sir	Iesus filius Sirach
Is	Isaia
Ier	Hieremia
Lam	Lamentationes
Bar	Baruch
Ez	Hiezechiel
Dn	Danihel
Os	Osee
Ioel	Iohel
Am	Amos
Abd	Abdias
Ion	Iona
Mi	Micha
Na	Naum
Hab	Abacuc

Vulgata (Forts.)	
kurz	lang
So	Sofonias
Agg	Aggeus
Za	Zaccharias
Mal	Malachi

<i>Novum Testamentum</i>	
Mt	Mattheus
Mc	Marcus
Lc	Lucas
Io	Iohannes
Act	Acta Apostolorum
Rm	Epistula ad Romanos
I Cor	Epistula ad Corinthios I
II Cor	Epistula ad Corinthios II
Gal	Epistula ad Galatas
Eph	Epistula ad Ephesios
Phil	Epistula ad Philippenses
Col	Epistula ad Colossenses
I Th	Epistula ad Thessalonicenses I
II Th	Epistula ad Thessalonicenses II
I Tim	Epistula ad Timotheum I
II Tim	Epistula ad Timotheum II
Tit	Epistula ad Titum
Phlm	Epistula ad Philemonem
Hbr	Epistula ad Hebraeos
Iac	Epistula Iacobi
I Pt	Epistula Petri I
II Pt	Epistula Petri II
I Io	Epistula Iohannis I
II Io	Epistula Iohannis II
III Io	Epistula Iohannis III
Iud	Epistula Iudae
Apc	Apocalypsis

Vulgata: Terminus	
<i>Vetus Testamentum</i>	
Liber Bresith id est Genesis	
Liber Ellesmoth id est Exodus	
Liber Vaiecra id est Leviticus	
Liber Vaiedabber id est Numeri	
Liber Helleaddabarim id est Deuteronomium	
Liber Iosue bennun id est Iesu nave	
Liber Sophthim id est Iudicum	
Liber Ruth	

Vulgata: Terminus (Forts.)

Liber Samuhelis I id est Regum I
 Liber Samuhelis II id est Regum II
 Liber Malachim I id est Regum III
 Liber Malachim II id est Regum IV
 Liber Dabreiamin id est Verba dierum qui graece dicitur Paralipomenon I
 Liber Dabreiamin id est Verba dierum qui graece dicitur Paralipomenon II
 Liber Ezrae I
 Liber Nehemiae id est Ezrae II
 Liber Tobiae
 Liber Iudith
 Liber Hester
 Liber I Macchabeorum
 Liber II Macchabeorum
 Liber Iob
 Liber Psalmorum
 Liber Psalmorum
 Liber Proverbiorum Salomonis
 Liber Ecclesiastes
 Liber Canticum Canticorum
 Liber Sapientiae Salomonis
 Liber Iesu filii Sirach
 Liber Isaiae prophetae
 Liber Hieremiae prophetae
 Lamentationes
 Liber Baruch
 Liber Hiezechielis prophetae
 Liber Danihelis prophetae
 Osee propheta
 Iohel propheta
 Amos propheta
 Abdias propheta
 Iona propheta
 Micha propheta
 Naum propheta
 Abacuc propheta
 Sofonias propheta
 Aggeus propheta
 Zaccharias propheta
 Malachi propheta

Novum Testamentum

Evangelium secundum Mattheum
 Evangelium secundum Marcum
 Evangelium secundum Lucam
 Evangelium secundum Iohannem
 Liber Actuum Apostolorum
 Epistula Pauli ad Romanos

Vulgata: Terminus (Forts.)

Epistula Pauli ad Corinthios I
Epistula Pauli ad Corinthios II
Epistula Pauli ad Galatas
Epistula Pauli ad Ephesios
Epistula Pauli ad Philippenses
Epistula Pauli ad Colossenses
Epistula Pauli ad Thessalonicenses I
Epistula Pauli ad Thessalonicenses II
Epistula Pauli ad Timotheum I
Epistula Pauli ad Timotheum II
Epistula Pauli ad Titum
Epistula Pauli ad Philemonem
Epistula Pauli ad Hebraeos
Epistula Iacobi
Epistula Petri I
Epistula Petri II
Epistula Iohannis I
Epistula Iohannis II
Epistula Iohannis III
Epistula Iudae
Apocalypsis Iohannis apostoli

Vulgata: Zahlwort

Vetus Testamentum

Liber Bresith id est Genesis
Liber Ellesmoth id est Exodus
Liber Vaiecria id est Leviticus
Liber Vaiedabber id est Numeri
Liber Helleaddabarim id est Deuteronomium
Liber Iosue bennun id est Iesu nave
Liber Sopthim id est Iudicum
Liber Ruth
Liber Samuhelis primus id est Regum primus
Liber Samuhelis secundus id est Regum secundus
Liber Malachim primus id est Regum tertius
Liber Malachim secundus id est Regum quartus
Liber Dabreiamin id est Verba dierum qui graece dicitur Paralipomenon primus
Liber Dabreiamin id est Verba dierum qui graece dicitur Paralipomenon secundus
Liber Ezrae primus
Liber Nehemiae id est Ezrae secundus
Liber Tobiae
Liber Iudith
Liber Hester
Liber primus Macchabeorum
Liber secundus Macchabeorum

Vulgata: Zahlwort (Forts.)

Liber Iob
Liber Psalmorum
Liber Psalmorum
Liber Proverbiorum Salomonis
Liber Ecclesiastes
Liber Canticum Canticorum
Liber Sapientiae Salomonis
Liber Iesu filii Sirach
Liber Isaiae prophetae
Liber Hieremiae prophetae
Lamentationes
Liber Baruch
Liber Hiezechielis prophetae
Liber Danihelis prophetae
Osee propheta
Ioel propheta
Amos propheta
Abdias propheta
Iona propheta
Micha propheta
Naum propheta
Abacuc propheta
Sofonias propheta
Aggeus propheta
Zaccharias propheta
Malachi propheta

Novum Testamentum

Evangelium secundum Mattheum
Evangelium secundum Marcum
Evangelium secundum Lucam
Evangelium secundum Iohannem
Liber Actuum Apostolorum
Epistula Pauli ad Romanos
Epistula Pauli ad Corinthios primus
Epistula Pauli ad Corinthios secundus
Epistula Pauli ad Galatas
Epistula Pauli ad Ephesios
Epistula Pauli ad Philippenses
Epistula Pauli ad Colossenses
Epistula Pauli ad Thessalonicenses primus
Epistula Pauli ad Thessalonicenses secundus
Epistula Pauli ad Timotheum primus
Epistula Pauli ad Timotheum secundus
Epistula Pauli ad Titum
Epistula Pauli ad Philemonem
Epistula Pauli ad Hebraeos

Vulgata: Zahlwort (Forts.)

Epistula Iacobi

Epistula Petri primus

Epistula Petri secundus

Epistula Iohannis primus

Epistula Iohannis secundus

Epistula Iohannis tertius

Epistula Iudae

Apocalypsis Iohannis apostoli
